DOCUMENT RESUME

ED 081 298 FL 004 798

TITLE	Sources of Information for Language Teachers in Britain. I: General Information; II: Information for Teachers of German.
INSTITUTION	Centre for Information on Language Teaching, London (England).
PUB DATE	May 71
NOTE	14p.; 2nd revised edition
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC-$3.29
DESCRIPTORS	Educational Radio; *German; Information Services; *Information Sources; Language and Area Centers; *Language Instruction; Language Teachers; *Modern Languages; Professional Associations; Resource Centers; *Resource Guides; Travel
IDENTIFIERS	*Great Britain

ABSTRACT

This guide is intended for language teachers seeking the names, addresses, and functions of language organizations, associations, and centers in England. Professional associations, advisory centers, educational travel and exchanges, and (4) research councils are listed. The supplementary section is intended for teachers of German. It lists embassies and cultural missions, travel and exchanges, (3) distributors of German films and general information, and (4) German radio. (RL)

ED 081298

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

10p

Sources of Information 1
2nd revised edition, May 1971

THE CENTRE FOR INFORMATION ON LANGUAGE TEACHING

State House 63 High Holborn London WC1R 4TN

Sources of Information for Language Teachers in Britain

I: GENERAL INFORMATION

The purpose of *Sources of Information* is to provide a concise guide to the names, addresses and functions of organisations, associations and centres which can assist language teachers. The field is very wide and inevitably there may be omissions. However, an attempt has been made to list briefly those which have a national as distinct from a local function. The aims quoted are usually compressed extracts from published versions. Regular publications are normally listed, although occasionally they are too numerous to name.

For further information readers should apply to the individual organisations at the addresses given.

1. Professional Associations and Societies

(International Federations to which British Associations are affiliated are listed at the end of this section).

Association for the Education of Pupils from Overseas
Mr. Norman Fitchett, Federation Secretary, 19 Margreave Road, Chaddesden, Derby DE2 6JD.

Aims: To co-ordinate activities on behalf of teachers of immigrant children. Associations exist in Bedford, Birmingham, Bradford, Coventry, High Wycombe, Huddersfield, Leeds, Leicester, Liverpool, London, London (Ealing), London (Newham), Luton, Slough, Watford and Wolverhampton.

Publication: English for Immigrants. (Oxford University Press.)

Association of Teachers of German
Mr. D. W. T. Watson, Hon. Sec., Mr. H. Seelig, Hon. Membership Sec., 27 Wood Lane End, Adeyfield, Hemel Hempstead, Hertfordshire.

Aims: The Association was founded in 1958 with the aim of assisting teachers of German in British schools, by providing a forum for them to meet each other, members of the universities and educationalists from abroad, by providing lectures in German and English on a wide range of subjects of interest to teachers of German, and opportunities for both formal and informal discussion, and by carrying out study and research in this field.

Publication: Treffpunkt—the journal of the Association—and regular bulletins from the branches. (Free to members.)

Association of Teachers of Italian
Miss Jean Prest, 5 High Street, Wheatley, Oxon OX9 1XX.

Aims: To do everything possible to encourage and extend the teaching of Italian in schools and to endeavour to foster and strengthen ties between Italian departments of universities and those

FL 004 798

FILMED FROM BEST AVAILABLE COPY

engaged in teaching Italian in schools and in other non-university institutions. The Association has arranged courses for teachers and courses for sixth formers at Perugia and Urbino. Apart from courses in Italy it also arranges occasional weekend courses on various aspects of teaching Italian.

Publication: ATI Journal. (Free to members.)

Association of Teachers of Russian
Mr. J. M. C. Davidson, Hon. Sec., 5 Albemarle Road, York.

Aims: To promote the study of Russian in this country, by exchange of information and experience, to provide information for education authorities, and to review existing examinations. Five subcommittees have special responsibility for exchanges with the Soviet Union, examinations, teaching aids and methods, textbooks and the ATR Journal.

Publication: ATR Journal of Russian Studies. (Free to members.)

Association of Teachers of Spanish and Portuguese
Mr. J. Poland, Hon. Membership Sec., 150 Grove Road, Rayleigh, Essex.

Aims: To foster the development and interests of the teaching of Spanish and Portuguese in the United Kingdom. The Association is prepared to give up-to-date information about exchange visits, language courses and other matters of interest to teachers of these languages. It works in close collaboration with the Hispanic and Luso Brazilian Councils at Canning House. *(See section 2).*

Publication: New Vida Hispánica. (ATSP.)

Audio-Visual Language Association
Miss J. Guy, Hon. Sec., 7 Shelley Close, Langley, Bucks.

Aims: The study and promotion of language teaching by means of a) audio-visual and audio-lingual methods and b) the language laboratory and other teaching aids, and by co-operation with all those working in the field.

Publication: The Audio-Visual Language Journal. (Free to members.)

British Association for Applied Linguistics
Mr. D. A. Wilkins, Hon. Sec., Department of Linguistic Science, University of Reading, Whiteknights Park, Reading, Berkshire.

Aims: The objects of the Association are to promote the study of problems of language acquisition, teaching and use, and to foster inter-disciplinary collaboration in this study.

Great Britain–USSR Association
14 Grosvenor Place, London SW1.

Aims: To foster contacts of all kinds between the United Kingdom and Soviet Union on a representative and non-political basis; to encourage the objective study of the USSR in the United Kingdom and to promote in the USSR a knowledge and understanding of the UK and its people. The Association promotes understanding through personal contact and assists its member organisations to exchange professional visits with their opposite numbers in the USSR. It holds conferences, lectures, conversation classes weekly during term time, and gives general advice on contacts with the Soviet Union. It also arranges correspondence exchanges.

Publication: Britain-USSR. (Quarterly–free to members.)

Institute of Linguists
Mr. G. Humphrey Smith, Sec., 91 Newington Causeway, London SE1.

Aims: The Institute was established in 1910 with the principal aims of promoting the study and practice of modern languages; of creating and maintaining professional standards for 'practising' linguists; and of providing a forum where they may discuss with one another, and with those who use their services or supply their professional needs, matters of common interest. Its members include lecturers, teachers and translators, and membership is open to all interested in languages.

Publication: The Incorporated Linguist.

International Phonetic Association
Professor A. C. Gimson, Hon. Sec., University College, London WC1.

Aims: The International Phonetic Association is composed of those interested in the science of phonetics, chiefly professors, teachers and students of languages, whose main object is to promote the scientific study of phonetics and its various practical applications. The Association has devised a phonetic alphabet which may be used for transcribing any language phonetically. It has instituted an official examination in phonetics and grants a certificate to candidates attaining a certain standard.

Publication: Journal of the International Phonetic Association.

Joint Council of Language Associations
Miss M. C. Scott, 22 Christ Church Street, London SW3

Aims: As the joint co-ordinating council of the main modern language teachers' associations, comprising representatives of the Modern Language Association *(see below)*, AVLA, ATG, ATI, ATR and ATSP, the JCLA aims to represent the common interests of all fields of language teaching at the highest national level.

Publication: Occasional reports and papers only.

Linguistics Association of Great Britain
Miss H. M. Berry, Department of English, University of Nottingham, Nottingham NG7 2RD.

Aims: To promote the study of linguistics and to provide for its members both a forum for discussion and facilities for co-operation in furtherance of their interest in linguistics. The Association meets twice yearly; original papers are presented and special topics are discussed at symposia and colloquia.

Publication: Journal of Linguistics. (Cambridge University Press.)

Modern Language Association
Mr. S. R. Ingram, Hon. Sec., 2 Manchester Square, London W1.

Aims: With over 3,000 members, the MLA is the oldest and largest association concerned with language studies in this country. It keeps teachers of all languages in touch with current developments through its quarterly Modern Languages, through research projects and special publications and through twenty regional branches which arrange meetings for teachers and schools. A national conference is held annually, and individual exchanges with other countries are arranged.

Publication: Modern Languages. (Free to members.)

National Association of Language Advisers
Mr. D. J. King, Sec., 6 The Quadrant, Buxton, Derbyshire.

Aims: To provide a forum for discussion among those concerned with the promotion of language teaching in their authorities. It is hoped that an 'ideas clearing house' will develop as members come to know one another, and regional meetings will be arranged from time to time. The Association was launched in June 1969 and membership is open to anyone who is directly concerned in local authority with the promotion of modern language teaching.

Publication: The NALA Journal—the newsletter of the association.

Philological Society
Professor R. H. Robins, School of Oriental and African Studies, University of London, London WC1.

Aims: To investigate and promote the study and knowledge of the structure, the affinities, and the history of languages. The Society was established in 1842 and incorporated as a limited company in 1879.

Publications: Annual Transactions (Basil Blackwell); other occasional publications.

International Federations

Asociación Europea de Profesores de Español
Secretary-Treasurer, Avenida Reyes Católicos 4, (Ciudad Universitaria), Madrid 3, Spain.

Aims: The Association was established in 1967 to look after the interests of Spanish teachers in Europe.

Publication: Boletín de la Asociación Europeà de Profesores de Español.

Association Internationale de Linguistique Appliquée (AILA)
Professor Max Gorosch, Executive Sec. General, University of Stockholm, Institute of Linguistics, Department of Applied Linguistics, Box 6701, Hagagatan 23, 113-85 Stockholm, Sweden.

Aims: To encourage and co-ordinate international activities in applied linguistics. Promotes International Congress of Applied Linguistics.

Publication: AILA Bulletin, four issues yearly. (Free to members of affiliated organisations or direct international members.)

Comité International Permanent des Linguistes (CIPL)
Professor Christine Mohrmann, Sec., 40 Sint-Annastraat, Nijmegen, Holland.

Aims: Organises the International Congress of Linguists every four years.

Publication: Linguistic Bibliography, published annually, includes books, periodical articles and reviews which appeared during the previous year. Coverage is international. (Spectrum.)

European Association of Teachers—UK Section (Association Européenne des Enseignants)
Miss M. Duce, 20 Brookfield, Highgate West Hill, London N6.

Aims: The European Association of Teachers was founded in Paris in 1956 and the United Kingdom section established in 1962. Among its aims are to 'create among teachers an awareness of European problems and to disseminate information which has a bearing on the realization of European federation; to develop a similar understanding among pupils. . .to support all activity directed to this end and to collaborate with other organizations which have similar international objectives'.

Publication: The European Teacher. (Free to members.)

Fédération Internationale des Professeurs de Français
President M. Louis Philippart (France) (c/o FIPLV—*See address below.)*

Aims: To link those responsible for the teaching of French throughout the world, to pool the experiences and research work of those teaching French in order to improve teaching standards, to facilitate exchanges of all kinds between teachers and to stimulate dialogue between the various categories of teachers. The constituent assembly was held in July 1969.

Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes (FIPLV)
Professor M. Zoran Konstantinovic, Sec. General, Faculty of Arts, Studentski Trg. 3, Belgrade.

Aims: To promote and encourage friendly relations between the modern language teachers of the various countries, to co-ordinate the efforts and research work of its members, both in theory and practice, for the purpose of perfecting methods and ensuring the development of modern language teaching, and to bring about and facilitate exchanges of all kinds (teachers, pupils, books, periodicals, classroom materials etc.) between its members. Many national associations of modern language teachers are affiliated to FIPLV (in Britain the MLA and ATEFL).

Publication: Contact (twice a year: Sauerländer AG)

International Association of Teachers of English as a Foreign Language
Dr. W. R. Lee, Chairman, 16 Alexandra Gardens, Hounslow, Middlesex.

Aims: To promote better teaching of English as a foreign or second language by concentrating on the language-learning process as a many-sided educational problem. The Association forms the international English section of the Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes.

Publication: IATEFL Newsletter. (Members only.)

Internationaler Deutschlehrerverband
Egon Bork, President, Torkel Badensvej 10, DK 2900 Hellerup, Denmark.

Aims: The association was founded in 1968 to encourage the development of contact and co-operation between teachers of German in various countries, and the provision of professional assistance and training. These aims will be pursued by means of conferences, seminars and work groups and the collection of information on teaching methods and aids as well as the development of the German language and literature.

International Association of Teachers of Russian
Professor Kostomarov, Sec., Russian Language Methodological Centre, Moscow University, Moscow.

Aims: To spread the teaching of Russian and Russian literature, to establish permanent links between teachers and other Russian specialists in different countries and to develop cultural links with the Soviet Union.

2. Advisory Centres

Centre for Information on Language Teaching
The Director, State House, 63 High Holborn, London WC1R 4TN.

Aims: The Centre for Information on Language Teaching collects and co-ordinates information about all aspects of modern languages and their teaching and makes this information available in Britain to all concerned with modern language teaching and contributory studies, including researchers, administrators, teachers, and trainers of teachers. The Centre is also responsible for channelling new research projects to appropriate sponsers for support by means of a clearing-house procedure.

Publications: Various, including 'Language-Teaching Abstracts' (Cambridge University Press), (jointly with the English-Teaching Information Centre, *below).*

Centre for Information on the Teaching of English
Moray House College of Education, Holyrood Road, Edinburgh EH8 8AQ.

Aims: To act as a clearing-house for material produced by Development Centres throughout Scotland, for work elsewhere of similar interest and for publications which seem of special relevance. Its work covers not only the teaching of English language and literature, but such aspects of classroom organisation and school administration as have a bearing on the teaching of English.

Publication: Teaching English—CITE Newsletter. (CITE.)

English-Teaching Information Centre
The Director, State House, 63 High Holborn, London WC1R 4SZ.

Aims: The English-Teaching Information Centre is maintained by the British Council to serve as a study centre and clearing-house for the diffusion of information about all aspects of teaching English to speakers of other languages. Its services are available to all who are professionally concerned with the teaching of English overseas. It has a special interest in the requirements of the Commonwealth.

Publications: Various, including 'Language-Teaching Abstracts' (jointly with CILT, *above)* and 'ELT Documents'.

French Institute
Queensberry Place, South Kensington, London SW7.

The French Institute holds lectures, concerts, and exhibitions and in its theatre presents matinees for schools and members, and other theatrical performances by companies from France. It also has a Ciné-Club. The library is open to the public and there is a lending service to members. The activities of the Institute are circulated to members by a bulletin.

German Institute
51 Princes Gate, Exhibition Road, London SW7.

The Language Department of the Institute runs a varied programme of language courses and students may enter for the examinations set by the Goethe-Institut, Munich: a) Grosses Deutsches Sprachdiplom and b) Kleines Deutsches Sprachdiplom. There is a lending service for teachers of German of tapes, records, slides, books, background material etc. The library of the Institute contains 18,000 volumes. The periodical section includes 125 magazines and 25 leading German daily and weekly newspapers. Other branches of the Goethe-Institut, whose headquarters are in Munich, are the German Cultural Institute for Northern England (Manchester), the Scottish/ German Society (Glasgow), the German Cultural Institute for Northern Ireland (Belfast) and the German Institute (Dublin).

Hispanic and Luso Brazilian Councils
Canning House, 2 Belgrave Square, London SW1.

Since the Councils were founded in 1943, Canning House has acted as the focal point of interests which are common to Britain and the Spanish and Portuguese speaking nations. It organises seminars, lectures and discussions on the economics, society and culture of the countries it covers, arranges language courses, remains in constant touch with British schools and universities and has the largest lending library in Britain on Spainish, Portuguese and Latin American affairs.

Publications: British Bulletin of Publications on Latin America, The West Indies, Portugal and Spain (twice yearly); Newsletter (once a term); the Diamante Series of Canning House lectures.

Instituto de España
102 Eaton Square, London SW1.

Aims: To provide courses on the language and culture of Spain. There is a library and a collection of slides and tapes. Books and records may be borrowed by members, but there is a separate charge for the other materials. Information is obtainable about courses for foreigners held throughout the year in Spanish universities.

Italian Institute
39 Belgrave Square, London SW1.

'For the strengthening of cultural relations between Italy and Great Britain.' The Institute runs film shows, concerts, exhibitions and lectures, and members have free use of the circulating library with the loan of books by post. Language courses are run—for beginners, intermediate and advanced students as well as special courses for members—higher level, translation and conversation. Courses on literature, history, art and music are also held. 16 mm documentary films on Italian life, etc., slides, reproductions of works of art and gramophone records, may be borrowed by schools, cultural and educational associations. Information about Italian Government bursaries and grants is obtainable from the Institute.

National Committee for Audio-Visual Aids in Education
Educational Foundation for Visual Aids, 33 Queen Anne Street, London W1M 0AL.

Aims: The National Committee for Audio-Visual Aids in Education was established in 1946 by local education authorities and teachers to co-ordinate at a national level work done in the field of visual aids and to develop the effective use of visual material in schools, colleges and universities. The Educational Foundation for Visual Aids was created to serve local education authorities in England and Wales in the development of all aspects of audio-visual methods in education.

Publications: Various. An information service—VENISS—is operated jointly by NCAVAE and EFVA to keep members up to date with all aspects of audio-visual education by supplying them with copies of their own publications e.g. Visual Education, Visual Education Yearbook etc.

Establishments: (1) National Audio-Visual Aids Library, Paxton Place, Gipsy Road, London, SE27. This is the national library of educational material for England and Wales. Established in 1949 as one of the primary duties of EFVA, it has two main aims: to act as a single source from which teachers and local education authorities can obtain all films and filmstrips designed for classroom use, and also to act as a main centre from which local authorities can supplement their own libraries.

(2) National Audio-Visual Aids Centre, 254-256 Belsize Road, London, NW6. The Centre was established to provide educationists with a centralised and authoritative source of information and advice on all practical problems associated with audio-visual methods in education. Functions of the Centre include the provision of a wide range of equipment to enable teachers to examine and evaluate by seeing practical demonstrations; there is a reference library and courses on the application of audio-visual techniques in education and training are run throughout the year.

3. Educational Travel and Exchanges

Central Bureau for Educational Visits and Exchanges
43 Dorset Street, Baker Street, London W1.

Aims: Founded in 1948, the Central Bureau is the national office in Britain for information and advice on all forms of educational travel and exchange, and is charged with the administration of certain official interchange and exchange schemes. Its work covers pupils, students, non-student youth, teachers, youth leaders and those in adult education. It administers the International School Linking Scheme, schemes for the interchange of teachers with other European countries, and the exchange of foreign language assistants.

Publications: Three annual booklets: 'Working Holidays and Voluntary Service Abroad', 'Vacation Courses Abroad' and 'Youth and Student Travel' (20p each). Also 'Educational Exchange' (termly; 50p per annum; 20p per issue), and 'Young Visitors to Britain' (10p).

Comité d'Accueil
25 Victoria Street, London SW1.

Aims: A foundation of the French Ministry of Education which organises educational travel for French and English school children on a group or individual basis.

Publications: 'Mon Carnet de Bord', junior and senior editions for conversational French and information about French life and customs issued free to children travelling under the auspices of the Comité. These can be used as personal diaries and as a basis for project work.

Educational Interchange Council (Incorporated)
43 Russell Square, London WC1B 5DG.

Aims: The Council was founded in 1947 to promote and assist educational visits and exchanges, and is the principal representative body concerned with these. In addition to language courses, study visits and exchanges of teachers, students and senior pupils, the Council arranges visits to and from Britain for youth leaders and social workers, etc. In the field of language teaching established schemes include a) language courses in France and Germany for British pupils preparing for GCE 'O' and 'A' level, and b) exchanges between British colleges of education and German teacher training institutions for students who are taking German or English as their main subject, and courses at University centres in France for British students at colleges of education who are taking French as their main subject.

Publication: Youth Travels. Annual Report.

Society for Cultural Relations with the USSR
320 Brixton Road, London SW9.

Aims: To further the growth of reciprocal exchanges in every field of art and culture between Great Britain and the USSR. The SCR answers enquiries for information about the USSR, has an extensive collection of Russian reference books and encyclopaedias available for consultation—the SCR lending and reference library has over 17,000 volumes. There is also a visual aids department. The SCR sponsors specialist tours, study courses and summer schools in Great Britain and the USSR, and provides travel advice for members visiting the USSR. It also assists the sponsors of specialist and educational tours in the choice of itinerary and arrangement of visits to Soviet institutions.

Publication: The Anglo-Soviet Journal. (Free to members.)

4. Research Councils etc.

Community Relations Commission, Advisory Committee on Education
Russell Square House, Russell Square, London WC1.

Aims: The Commission is a statutory body set up under the Race Relations Act 1968 with the aims of breaking down prejudice and intolerance through public education and information; the Advisory Committee on Education, under the chairmanship of Sir Ronald Gould, is concerned with education for a multi-racial society. The Committee's aim is to help teachers to educate children who come from different cultures and speak different languages, in order to create a bridge between these cultures.

Publications: CRS News (monthly bulletin), Community—Quarterly Journal of the Community Relations Commission—and Education and Community Relations (monthly bulletin).

National Council for Educational Technology
160 Great Portland Street, London W1N 5TB.

Aims: NCET is a government sponsored body set up to promote the development of educational technology at all levels of education throughout the United Kingdom. It is concerned with the origination, encouragement and documentation of new approaches to the process of learning. It is involved in the development of new systems of instruction, in promoting improved use of existing resources, and in establishing the information systems needed by teachers in implementing improved techniques. It is also interested in the requirements for in-service training which form a necessary concomitant of innovative teaching techniques.

Publications: The British Journal of Educational Technology (termly); series of Working Papers and Occasional Papers, An Annotated Select Bibliography of Educational Technology, The Teacher as Manager, and other publications available through Councils and Education Press Ltd.

National Foundation for Educational Research in England and Wales
The Director, NFER, The Mere, Upton Park, Slough, Bucks.

Aims: Although concerned with the whole spectrum of educational research, one of the projects of the NFER is the long-term evaluation of the pilot scheme for the teaching of French in primary schools; the first major interim report, *French from Eight: a National Experiment*, being published by the Foundation in October 1968. Other linguistically significant projects are: a Survey of Socio-Linguistic and Psycho-Linguistic Research, completed in November 1968, and Educational Progress of Immigrant Children.

Publications: Educational Research, Educational Research News—the Foundation's newsletter for teachers—and many others.

Office for Scientific and Technical Information
Elizabeth House, 39 York Road, London SE1.

Aims: The Office for Scientific and Technical Information (OSTI) was set up within the Department of Education and Science in April 1965, to promote more efficient handling of scientific and technical information over the whole field of the natural and social sciences and their related technologies. Its main functions are (a) to stimulate research and development within the field of scientific information; (b) the improvement of existing information services and experiments with new ones; and (c) the support of training of scientists for information work and in the use of information services. It also seeks to co-ordinate such action as is taken with the work of other Government and independent organisations. It is the channel for grant-aid to Aslib, and among its responsibllities for international liaison it advises on official UK participation in the work of international agencies concerned with scientific and technical information.
OSTI's interest in linguistics relates to the application of linguistics theory, methodology and knowledge to the problems of scientific communication and the handling of scientific and technical information.

Publications: Scientific Research in British Universities and Colleges: Volume I Physical Sciences; Volume II Biological Sciences; Volume III Social Sciences (HMSO annually). Directory of Short Courses in Librarianship and Information Work. OSTI Newsletter and Data Activities in Britain.

Schools Council for Curriculum and Examinations
160 Great Portland Street, London W1N 6LL.

Aims: The Schools Council is an independent body which came into being in 1964. 'The object of the Schools Council shall be the promotion of education by carrying out research into and keeping under review the curricula, teaching methods and examinations in schools, including the organisation of schools so far as it affects their curricula.' The Council has set up a large number of teachers' centres, springing from teachers' own needs and initiative but established and supported by LEAs in close consultation with teachers and teacher associations.

Publications: Numerous, including Dialogue–the Council's termly Newsletter.

The Nuffield/Schools Council Modern Languages Project
The University of York, Micklegate House, Micklegate, York Y01 1JZ.

This Project is continuing the work of the Nuffield Foreign Language Teaching Materials Project, which was set up by the Nuffield Foundation in Leeds in September 1963. The Project is currently working on the continuation of the Nuffield courses in French, German, Russian and Spanish for the 13 to 16 age range. The Nuffield introductory courses: 'En Avant' (8 to 13), 'Vorwärts' (11 to 13), 'Vperyod' (11 to 13) and 'Adelante' (11 to 13) have all been published, and Schools Council continuation materials are due to be published shortly.

Publications: Numerous, including language courses, working papers, test kits, ancillary materials and monographs. Detailed list from Publications Officer at above address.

The Science Research Council
State House, High Holborn, London WC1R 4TA.

Aims: The Science Research Council was created in 1965 to support research and post-graduate education in universities in science and technology. It makes research grants to investigators who need greater resources for their work than can normally be provided from university or college funds. Applications for research grants are considered by committees and boards composed of scientists and technologists from universities, industry and government. The Science Research Council also gives post-graduate studentships for post-graduate education and training, as well as fellowships for post-doctoral research.

Scottish Central Committee for Modern Languages
Mr. W. Cunningham HMI, Chairman, 92 Hillview Terrace, Edinburgh EH12 8RQ.

Aims: The Committee is composed of teachers, lecturers from colleges of education, advisers in modern languages to local education authorities, a representative from the universities and HM Inspectors of Schools. Its functions are to collect, evaluate and disseminate information about work of general interest being carried out in Scottish schools, to act as a clearing house for other information on all aspects of modern language teaching from outside sources, to draw up a list of problems urgently requiring investigation and to examine these problems with the help of the local associations of modern language teachers or of individual teachers.

Publication: A bulletin (published from time to time).

The Scottish Council for Research in Education
46 Moray Place, Edinburgh EH3 6BH.

The Council was formed in 1928 and is an independent research institution financed mainly by contributions from the Scottish Education Department, the education authorities and the Educational Institute of Scotland.
The Council includes representatives of the Association of County Councils, Association of Counties of Cities, the Educational Institute of Scotland, the Association of Directors of Education, the Universities, the Colleges of Education, the British Psychological Society (Scottish Branch), the Society of Medical Officers of Health (Scottish Branch), the General Teaching Council for Scotland, the British Sociological Society (Scottish Branch), the Scottish Certificate of Education Examination Board, together with representatives of other teacher organisations, a number of co-opted members and assessors from the Scottish Education Department.
In addition to conducting educational research, members of staff serve on various committees outwith the Council, where their knowledge of research methods is made available to those requiring it.
The Council maintains a register of educational research being conducted in Scotland, publishes an

annual report, a newsletter twice a year, and holds conferences for teachers at regular intervals. Results of completed research projects are published as a series, the latest being number 62.

Publications: Annual Report. Research in Education: Newsletter of the Council. Series of completed research projects.

Scottish National Curriculum Development Centre for Modern Languages
c/o Aberdeen College of Education, Hilton Place, Aberdeen AB9 1FA.

Aims: The functions of the Centre will include the collection and dissemination of information on curricular developments in modern languages at primary, secondary and further education levels, the co-ordination of the activities of local associations, and participation in experimental work carried out in schools and colleges under the aegis of the Scottish Central Committee for Modern Languages.

The Social Science Research Council
State House, High Holborn, London WC1R 4TH.

Aims: The SSRC was set up by the government to encourage and support research in the social sciences, to provide and operate services for common use in carrying on such research, to make grants to students for post-graduate training in the social sciences and to provide advice and to disseminate knowledge on the social sciences. The council is assisted by subject committees which give specialist advice; these include psychology, sociology and social administration and an educational research board. A Guide to SSRC Studentships and Fellowships is issued yearly.

Publication: SSRC Newsletter.

PRINTED BY Unwin Brothers Limited
THE GRESHAM PRESS OLD WOKING SURREY ENGLAND

Produced by 'Uneoprint'

A member of the Staples Printing Group (SO1176)

CENTRE FOR INFORMATION ON LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH

State House 63 High Holborn London WC1R 4TN

Sources of Information for Language Teachers in Britain

II: INFORMATION FOR TEACHERS OF GERMAN

Sources of Information I contains the names, addresses and functions of some organisations which can help language teachers in general. This paper, *Sources of Information II*, has been compiled to help teachers of German in particular. Like no. I it does not claim to be exhaustive; it has, for instance, no references to the various local language clubs and societies, since it can be assumed that teachers will know of those in their area.

1. Associations and Societies

Anglo-Austrian Society
Walter J. Foster, Secretary, 139 Kensington High Street, London W8

An active membership organisation. Among its activities for non-members the Society will send speakers to schools, arranges holiday exchanges and travel for young people, and holiday courses both in England and Austria. In 1970 German language courses were held at Bedford College at elementary, intermediate and advanced levels, and at Adnet, near Salzburg, for pupils working for GCE 'O' and 'A' levels.

Publications: None regularly.

Anglo-German Association
Roger K. Evans, Hon. Sec., 2 Henrietta Street, London, WC2

'The aims and objects of the Anglo-German Association are to promote the closest possible understanding between the peoples of Germany and the United Kingdom in education and all other appropriate fields of activity and relationship.' The Association has a varied programme of events, including lectures, held both in London and by affiliated branches in the rest of the country. The Younger Members' Group is a centre of contact for young Britons and Germans living in London.

Publication: *Anglo-German Review.*

Association of Teachers of German
Mr D. W. T. Watson, Hon. Sec., Mr H. Seelig, Hon. Membership Sec., 27 Wood Lane End, Adeyfield, Hemel Hempstead, Hertfordshire

The Association was founded in 1958 with the aims of assisting teachers of German in British schools, colleges and universities by providing a forum for them to meet each other, and educationalists from abroad, by providing lectures in German and English on a wide range of subjects of interest to teachers of German and opportunities for both formal and informal discussion, and by carrying out study and research in this field. ATG now has 900 members in all parts of the country. Branches hold meetings about twice a term and keep German teachers informed of the latest developments in pedagogic, language and literary fields. Sixth-form German Days and Weekend Schools have been organised in various parts of the country.

Publication: *Treffpunkt*—the ATG magazine—and regular bulletins from the branches.

Scottish-German Society—*see* Goethe-Institut, Glasgow, Section 2.

Sonnenberg Association of Great Britain
Dr Walter Roy, Secretary, 2 St. David's Road, Hethersett, Norwich

The aim of the Society is to promote international understanding, particularly among teachers and others engaged in education, youth workers and young people generally; it organises, assists and and encourages International Conferences and meetings of various kinds, both in Great Britain and abroad, and aids visits of groups and individuals to and from this country for the study and discussion of common problems relevant to modern society. The Association is affiliated to the Inter-

national Sonnenberg Association and works in close conjunction with the National Union of Teachers and the World Confederation of the Teaching Profession.

Publication: *Journal of International Understanding.*

2. Advisory Centres and Institutes

Austrian Institute
28 Rutland Gate, London SW7 1PQ

The Austrian Institute issues a number of books, some of which are supplied free, and other printed material. It also has a free loan scheme of films, slides and records.

Publications: Include a list of Austrian Summer Schools, a map of Austria in German, English and French, brochures on the organisation of the country and on its composers, and illustrated books containing information on modern technology, geography, the weather etc.

Goethe-Institut zur Pflege deutscher Sprache und Kultur im Ausland
8 München 2, Lenbachplatz 3

The Goethe-Institut was founded in Munich in 1952 to stimulate interest in the German language and culture abroad. It runs intensive German language courses for foreigners at twenty-two centres in Germany including Berlin, arranges seminars and cultural events, and also carries out research into linguistics. Its publications include a *Jahrbuch, Werkhefte für technische Unterrichtsmittel, Protokolle zu Werkstattgesprachen, Beitrage zu den Fortbildungskursen fur Deutschlehrer und Germanisten, Arbeitsmittel fur den Deutschunterricht an Auslander*, as well as various publications in the series *Veröffentlichungen des Referats für Film, Funk und Fernsehen.* In conjunction with the University of Munich, the Institut organises German language examinations, das Große und Kleine Deutsche Sprachdiplom.

The Goethe-Institut arranges also annual refresher courses during the summer months for teachers and lecturers of German from abroad. Programmes for these courses as well as the language courses are obtainable from all branch offices in the United Kingdom. Grants for the refresher courses may be awarded by any one of these branch offices.

In the United Kingdom and the Republic of Ireland there are the following Branches:

London office
Dr K. Schulz, Director, Mrs S. Bauer-Schlichtegroll, Head of Language Department. German Institute, 51 Princes Gate, London SW7 2PG

Manchester office
Dr H. P. Kruger, Director, Mr U. Spat, Head of Language Department. German Cultural Institute for Northern England, Ridgefield House, 14 John Dalton Street, Manchester M2 6HG. (Dr R. Schneider who is in charge of the York subsidiary branch may be contacted through the Manchester office.)

Glasgow office
Mr H. Hartmann, Director, Miss U. Weyland, Head of Language Department. Scottish-German Society/ Goethe-Institute, 3 Park Circus, Glasgow C3

Dublin office
Mr B. Dobieß, Director, Mr F. Isemann, Head of Language Department. German Institute for Cultural Relations, 37 Merrion Square, Dublin 2

All Institutes run a programme of recitals, lectures, films and other cultural events.

Libraries: There is a Library attached to each branch. The main emphasis is on literature, history, philosophy and the arts. Books not available in the Libraries can be obtained through the inter library lending service. Periodicals, magazines and daily and weekly newspapers are also available. Services are free; there is a postal service for readers living outside the cities mentioned above.

Language Departments: The Language Departments run a wide range of German language courses beginners, intensive courses for beginners, advanced beginners, intermediate and advanced. Specialised courses include: conversation, literature, translation and German for business. There are preparation courses for the Große und Kleine Deutsche Sprachdiplom and the Grundstufenzertifikat (approximately equivalent to 'O' level) all of which can also be taken by external students of the Institutes.

Attached to the Language Departments are teachers' centres with lending services for teachers of German which make available tapes, records, slides, background materials, books and reels of the teaching films 'Guten Tag' and its sequel 'Guten Tag, wie geht's?'. Catalogues of the material available on loan as well as brochures are available on request. Various teachers' training courses are organised by the Language Departments and teachers of German are invited to visit any language course held at the Institutes.

Institut für Auslandsbeziehungen
Gertrud Kuhn, Head-Librarian, 7000 Stuttgart 1, Charlottenplatz 17

This non-governmental organisation was founded in 1917 to present Germany and her culture to other countries, to distribute information in Germany about other countries, and to maintain contact between Germans abroad and Germany. The Institute arranges exhibitions for foreigners (for beginners and advanced students). A slide loan service is available outside Germany.

Publications: Include *Deutsche Sprachkurse für Auslander, Betr. Farbdiapositivserien*, and *Zeitschrift für Kulturaustausch* (quarterly).

Pädagogischer Austauschdienst:
beim Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kulturminister der Länder in der BRD, 53 Bonn, Nassestraße 8

Established in 1952, it promotes exchanges of teachers and Assistenten (the German counterpart of our Central Bureau); gives advice to organisers of parties of foreign pupils visiting Germany; arranges scholarship trips to Germany for foreign pupils who distinguish themselves in German studies; arranges language courses during holidays (i) in Germany for pupils from abroad (including residence in German families), (ii) outside Germany for German pupils.

3. Embassies–Cultural Missions

German Consulate General
Pearl Assurance House, 55 Castle Street, Liverpool 2

The Consulate General covers the North of England, North Wales and Northern Ireland. It can provide teachers in these areas with brochures and general information, books, tapes, records, slides, films, posters and other visual aids. Lists of materials which it has available for loan are issued.

German Embassy
23 Belgrave Square, London SW1

The Embassy distributes various brochures on Germany on request, including *Bildung und Erziehung* (Education in Germany) and a new illustrated brochure, *Die Bundesrepublik Deutschland stellt sich vor*, which covers many aspects of German life. It has some German feature films suitable for advanced students, but *see also* German Film Libary, section 5.

Swiss Embassy
Dr Franz Birrer, Swiss Cultural Attaché, 77 Gloucester Place, London W1

The Cultural Attaché will provide general information on educational institutions and courses in Switzerland. Handbooks of Swiss universities can be consulted at the Embassy.

Publications: Two booklets–a guide to Swiss universities and a booklet on holiday courses. An informative booklet about Switzerland is also available.

4. Travel and Exchanges

Austrian State Tourist Office
16 Conduit Street, London W1

Issues brochures, posters and maps.

Berolina Travel Ltd.
17 Dover Street, London W1

This agency deals with travel to East Germany and has brochures and tourist publicity.

German Academic Exchange Service
DAAD, 11 Arlington Street, London SW1

This organisation offers scholarships to teachers on vacation courses in Germany.

Publication: *Ferien und Sprachkurse an den Hochschulen der Bundesrepublik Deutschland.*

German Student Travel Service
Terminal House, Lower Belgrave Street, London SW1

Organises study tours of Germany, and offers reduced flights for group leaders and reduced train fares in Europe for teachers.

German Tourist Information Bureau
61 Conduit Street, London W1

Issues brochures and timetables.

Internationaler Jugendaustausch-und Besucherdienst der Bundesrepublik Deutschland
53 Bonn, Lennéstraße 1

The IJAB was established in 1967 as a professionally independent department of the Deutsche Gesellschaft für Internationalen Jugendaustausch e.V. It acts as a coordinating centre for youth exchanges and meetings. Its work includes supplying pen-friends, assistance in finding families on a paying-guest or au pair basis, supplying information about international meetings of all kinds, assistance in establishing contacts between possible German and foreign collaborators in youth work (people and institutions), and advice on programmes for study tours abroad.

Publications: Programmes of international centres in Germany and abroad, and lists of opportunities for foreigners to take part in German holiday schemes.

Swiss National Tourist Office

1 New Coventry Street, London WIV 3HG

The Swiss National Tourist Office has a library of about 100 films of Switzerland, and will send a catalogue on request. A small charge is made for postage of films. General literature is also available.

5. Distributors of German Films and General Information

German Film Library

Curzon Publicity Ltd., 31 St James's Place, London SW1

The German Film Library distributes films in this country on behalf of the Embassy of the Federal Republic of Germany (*see* section 3). The Library holds more than 400 films on many aspects of life in Germany today: feature or short films, in colour or in black and white, with German or English soundtrack. A catalogue is available on application, and only a small handling charge is made. Film magazines are also available.

German Food Centre Ltd.

46 Knightsbridge, London SW1

Issues colourful pamphlets, for example, *Gut essen–gut trinken*, published in English or German, and *Germany has laid the table*, written in English with a German vocabulary of food.

Inter Nationes

53 Bonn-Bad Godesberg, Kennedyallee 91-103

Inter Nationes has a free film loan library. Films include documentaries and classics, long and short, in colour or in black and white, with soundtrack in English or German. A slide loan service is also available. Tapes of fifteen minutes each covering topical news in various fields, for example music, sport and culture, are published monthly. Bi-monthly tapes of interviews, etc., in German are produced. Inter Nationes distributes the films, slides, records and tapes of the Institut fur Film und Bild in Wissenschaft und Unterricht, Munich. These are also available for sale. Orders for loan of these materials should be placed with local missions of the Federal Republic of Germany, which forward them to Inter Nationes.

Publications: *Filmkatalog* (annual), and *Cultural News from Germany*, in English, (monthly).

Pro Helvetia (Information und Presse)

Hirschengraben 22, CH-8001 Zurich

Publications: Produces a large number of publications on different cultural aspects of Switzerland, for example, *Vom Wesen und Werden der Schweiz, Sprache, Sprachgeschichte, Sprachpflege in der Schweiz, Die Hochschulen der Schweiz, Die Schule in der Schweiz, Schweizer Literatur in europaischer Sicht, Die kulturelle Schweiz*, etc. Also available is *Das Buch dein Freund*, a paperback published yearly by the Schweizerische Bund fur Jugendliteratur, which contains lengthy extracts and illustrations from newly published German Swiss children's books for children of middle-school age. A brochure entitled *Schweiz*, in German, with maps, is also distributed by Pro Helvetia.

6. German Radio

Deutsche Welle (Overseas service of German radio)

5 Köln, Hohenzollernring 62, Postfach 344

Broadcasts to Europe on 6.075 kc/s in German, daily from 07.00-09.10 hrs. and 16.00-18.10 hrs.

Publications: Two magazines which contain programme times and general German news–*Hallo Friends*, in English, and *Programm*, in German.